



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Le timbre poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Svjetski dan voda **UK** World Water Day **FR** Journée mondiale des eaux **DE** Weltwassertag **IT** Giornata mondiale dell'acqua

Bosna i Hercegovina 2017.



Hrvatska pošta Mostar

www.post.ba
besplatni info telefon
080 088 088



Prigodna poštanska marka

Svjetski dan voda

Motiv: Oblutci u Neretvi

Autor: Marin Topić

Opća skupština Ujedinjenih naroda 1993. godine odlučila je da se 22. ožujak proglasi Svjetskim danom voda kako bi se skrenula pozornost na probleme vezane za vodu i vodne resurse. Voda je dragocjeno dobro i jedan od osnovnih uvjeta života na zemlji. Živa bića se najvećim dijelom sastoje od vode, a osim toga voda pokriva oko 70% površine planeta Zemlje.

Porast čovječanstva i ubrzan tehnološki razvoj za posljedicu imaju veću potrošnju vode kao i veća zagađenja. Potrebna su stalna ulaganja u znanstvena istraživanja kao i informiranje javnosti o vrijednosti voda. Zaštita od onečišćavanja provodi se radi zaštite života i zdravlja ljudi, biljnog i životinjskog svijeta. Zato je potreban stalni nadzor nad kvalitetom voda

kao i izvorima onečišćavanja. Voda nema cijenu, čega ponekad nismo svjesni, ali svatko od nas može dati svoj doprinos njenoj zaštiti ako promijeni svoje navike. Ona je blago čije vrijednosti nismo svjesni i ako ne budemo odgovorni sutra može postati bezvrijedna tekućina. Možemo biti sretni što u Bosni i Hercegovini još uvijek imamo neometan pristup čistoj i pitkoj vodi. I zato, zaštitimo ono što imamo jer bez čiste vode u budućnosti neće biti ni života. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u arku od 10 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC).



Veličina: 35,50 x 25,56 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje: češljasto: 14

Tisak: Zrinski d.d. Čakovec

Datum izdavanja: 22. 3. 2017.

Vrijednost: 2,70 KM

Naklada: 30.000 komada

Arak: 10 maraka

Commemorative postage stamp **World Water Day**

Motif: Cobbles in the Neretva River
Author: Marin Topić

The General Assembly of the United Nations in 1993 had decided to proclaim March 22nd as World Water Day in order to draw attention to issues concerning water and water resources. Water is a precious resource and one of our basic life conditions on Earth. Beings are consisted in most part of water, and besides that, water covers 70% of the planet Earth's surface.

Progress of mankind and accelerated technological development is creating all the more water consumption as well as greater pollution. Constant investments in scientific researches are necessary as well as public informing about the value of water. Protection from pollution is carried out because of life protection and the well-being of people, plants and animals. That is why a constant supervision over water quality is necessary as well as controlling of pollution sources. There is no price on water, which we are more often unaware of, but every single person can give its contribution to its protection by changing their habits. Water is a treasure which value we are not aware of and if we are not responsible towards it, it can become a worthless fluid in the future. We must be satisfied with the fact that we in Bosnia and Herzegovina still have unobstructed access to pure and potable water. Therefore, let's protect what we have because without pure water there will not be life in the future. (Željka Šaravanja)

The Croatian Post Ltd. Mostar has issued a commemorative postage stamp in a sheet of 10 stamps, postmark and First Day Cover (FDC).

Size: 35,50 x 25,56 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: Zrinski d.d. Čakovec
Date of issue: 22. 3. 2017.
Value: 2,70 BAM
Copies: 30.000 pieces
Sheet: 10 stamps

Le timbre poste commémoratif **Journée mondiale des eaux**

Motif: Les galets dans la Neretva
Auteur: Marin Topić

L'Assemblée générale des Nations unies a décidé en 1993 que la journée du 22 mars serait déclarée Journée mondiale des eaux avec pour but de porter l'attention sur les problèmes liés à l'eau et aux ressources en eau. L'eau est un bien précieux et l'une des principales conditions de vie sur Terre. Les êtres vivants sont majoritairement composés d'eau. De plus, l'eau couvre 70% de la surface de la Terre.

La hausse de l'humanité et le développement technologique accéléré ont causé une augmentation de la consommation d'eau et une augmentation de la pollution. Il faut sans cesse investir dans les recherches scientifiques et informer la population sur la valeur de l'eau. La protection contre la pollution est nécessaire pour la protection de la vie, de la santé des gens, du monde animal et végétal. C'est pour cela qu'il faut constamment surveiller la qualité de l'eau et les sources de pollution. L'eau n'a pas de prix, et c'est quelque chose dont nous ne sommes pas conscients parfois. Pourtant chacun de nous peut contribuer à sa protection en changeant ses habitudes. L'eau est un trésor dont on ignore la valeur, et si nous ne nous montrons pas responsables, demain elle peut devenir un liquide sans valeur. Nous pouvons être heureux d'avoir encore un accès libre et facile à l'eau potable et propre en Bosnie-Hérzégovine. Alors, protégeons ce que nous avons car sans eau propre il n'y aura plus de vie dans le futur. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif en forme de carnet 10 timbres, cachet et enveloppe le premier jour (FDC).

Taille: 35,50 x 25,56 mm
Papier: blanc, 102 g, adhésif
Dentelure au peigne: 14
Impression: Zrinski d.d. Čakovec
Date d'émission: 22. 03. 2017
Valeur: 2,70 BAM
Quantité: 30 000 unités
Carnet: 10 timbres

Sonderbriefmarke
Weltwassertag

Motiv: Kiesel in der Neretva
Autor: Marin Topić

Die UN-Generalversammlung beschloss 1993 den 22. März zum Weltwassertag zu erklären, um Aufmerksamkeit auf die Probleme bezüglich Wasser und Wasserressourcen zu machen. Wasser ist ein kostbares Gut, und eines der Grundbedingungen für das Leben auf der Erde. Lebewesen bestehen größtenteils aus Wasser, und außerdem bedeckt Wasser 70% der Oberfläche des Planeten Erde.

Der Zuwachs der Weltbevölkerung und die schnelle technologische Entwicklung haben einen größeren Wasserverbrauch und stärkere Umweltverschmutzung zur Folge. Nötig sind ständige Investitionen in wissenschaftliche Forschung, sowie die Unterrichtung der Öffentlichkeit über den Wert des Wassers.

Umweltschutzmaßnahmen werden durchgeführt, um das Leben und die Gesundheit der Menschen, sowie der Tier- und Pflanzenwelt, zu schützen. Deshalb ist eine ständige Überwachung der Wasserqualität und der Verschmutzungsquellen nötig. Wasser ist unbezahlbar. Dessen sind wir uns oft nicht bewusst. Aber jeder von uns kann zu seinem Schutz beitragen, wenn wir unsere Gewohnheiten ändern. Wasser ist eine Kostbarkeit, deren Wert wir uns oft nicht bewusst sind. Wenn wir nicht verantwortungsbewusst handeln, kann es morgen zu einer wertlosen Flüssigkeit werden. Wir sollten dankbar sein, dass wir in Bosnien und Herzegowina noch immer ungehinderten Zugang zu sauberem Trinkwasser haben. Deshalb müssen wir das, was wir haben, beschützen, denn ohne sauberes Wasser wird es in der Zukunft kein Leben geben. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 10 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben.

Größe: 35,50 x 25,56 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: Zrinski AG Čakovec
Ausgabedatum: 22. 03. 2017
Wert: 2,70 BAM
Auflage: 30.000 Stück
Bogen: 10 Marken

Francobollo celebrativo
Giornata mondiale dell'acqua

Motivo: Ciottoli nel fiume Neretva
Autore: Marin Topić

L'Assemblea Generale delle Nazioni unite nel 1993 ha deciso di proclamare il 22 marzo la Giornata nazionale dell'acqua per concentrare l'attenzione sui problemi legati all'acqua e alle risorse idriche. L'acqua è un bene prezioso e una delle condizioni basilari per la vita sulla terra. Gli esseri viventi sono costituiti in maggioranza d'acqua e oltre a questo l'acqua ricopre il 70% della superficie del pianeta Terra.

La crescita del genere umano e il veloce sviluppo tecnologico hanno come conseguenza un maggior consumo d'acqua e un maggior inquinamento. C'è bisogno di costanti investimenti nella ricerca e di sensibilizzare il pubblico sull'importanza dell'acqua. La protezione contro l'inquinamento viene svolta per preservare la vita e la salute degli uomini, delle piante e degli animali. Per questo è necessario un controllo continuo della qualità dell'acqua come anche delle fonti d'inquinamento. L'acqua non ha prezzo e certe volte non ce ne rendiamo conto, ma ognuno di noi può dare un contributo per la sua salvaguardia se cambiamo le nostre abitudini. L'acqua è un tesoro il cui valore neanche immaginiamo e se non ci comporteremo responsabilmente domani potrà diventare un liquido insignificante. Possiamo reputarci fortunati per il fatto che in Bosnia e Erzegovina abbiamo ancora libero accesso ad acqua potabile e pulita. Per questo, proteggiamo quello che abbiamo dato che senza acqua pulita in futuro non ci sarà vita. (Željka Šaravanja)

Le Poste Croate d.o.o. di Mostar hanno emesso un francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 10 francobolli, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC).

Dimensioni: 35,50 x 25,56 mm
Carta: bianca, gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: Zrinski d.d. di Čakovec
Data d'emissione: 22. 03. 2017
Valore: 2,70 BAM
Tiratura: 30.000 pezzi
Foglio di stampa: 10 francobolli